

# FM/MW/LW Compact Disc Player

Руководство по эксплуатации

Относительно действий по отмене демонстрационного режима дисплея (DEMO) см. стр. 4.

CDX-GT29  
CDX-GT25



В целях безопасности обязательно установите устройство в приборную панель автомобиля. Относительно установки и подключения см. прилагаемое руководство по установке/подключению.

## CLASS 1 LASER PRODUCT

Табличка расположена на нижней панели устройства.

### Примечания для пользователей: указанная информация относится только к оборудованию, продаваемому в странах, где действуют директивы Евросоюза

Производителем данного устройства является Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. Страна происхождения — Тайланд.

Импортер на территории РФ: «ЗАО Сони Электроникс», 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия.

По вопросам сервисного и гарантийного обслуживания, пожалуйста, обращайтесь по адресам, указанным в отдельных сервисных или гарантийных документах.



**Утилизация устаревшего электрического и электронного оборудования (Применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке означает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт по переработке электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию изделия, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации данного изделия. Вторичная переработка материалов помогает сохранять природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке данного изделия, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками

Microsoft Corporation в США и/или других странах.

Технология аудиокodирования MPEG Layer-3 и патенты по лицензии Fraunhofer IIS и Thomson.

Данное изделие защищено правами на интеллектуальную собственность Microsoft Corporation. Использование или распространение данной технологии вне данного изделия без лицензии или дополнительного разрешения от Microsoft или дочерней компании Microsoft запрещено.

### Предупреждение относительно установки в автомобиль с замком зажигания, не имеющем позиции АСС

Убедитесь в том, что установлена функция Auto Off (стр. 11). Устройство будет полностью автоматически отключено через указанный промежуток времени после выключения, и аккумулятор автомобиля не будет разряжаться.

Если вы не установили функцию Auto Off, то каждый раз после выключения зажигания автомобиля нажмите и удерживайте кнопку (OFF) до тех пор, пока индикация на дисплее устройства не погаснет.

## Подготовка

|                                                                |   |
|----------------------------------------------------------------|---|
| Диски, которые можно воспроизводить на данном устройстве ..... | 4 |
| Отмена режима DEMO .....                                       | 4 |
| Установка показаний времени на часах .....                     | 4 |
| Снятие передней панели .....                                   | 5 |
| Установка передней панели .....                                | 5 |

## Расположение элементов управления и основные действия

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Основное устройство ..... | 6 |
|---------------------------|---|

## Радио

|                                                                |   |
|----------------------------------------------------------------|---|
| Сохранение настроек и настройка на радиостанции .....          | 8 |
| Автоматическое сохранение настроек на радиостанции – BTM ..... | 8 |
| Сохранение настроек на радиостанции вручную .....              | 8 |
| Настройка на станции, сохраненные в памяти .....               | 8 |
| Автоматическая настройка .....                                 | 8 |
| RDS .....                                                      | 8 |
| Обзор .....                                                    | 8 |
| Настройка AF и TA .....                                        | 9 |
| ВыборPTY .....                                                 | 9 |
| Автоматическая установка показаний времени на часах – CT ..... | 9 |

## CD-проигрыватель

|                                                                          |    |
|--------------------------------------------------------------------------|----|
| Информация на дисплее .....                                              | 10 |
| Повторное воспроизведение и воспроизведение в произвольном порядке ..... | 10 |

## Другие функции

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Изменение установок звука .....                      | 10 |
| Настройка звуковых характеристик – BAL/FAD/SUB ..... | 10 |
| Регулировка кривой эквалайзера – EQ3 .....           | 11 |
| Меню установок – SET .....                           | 11 |
| Использование дополнительного оборудования .....     | 12 |
| Внешнее аудиоустройство .....                        | 12 |

## Дополнительная информация

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Меры предосторожности .....                  | 13 |
| Примечания относительно дисков .....         | 13 |
| Порядок воспроизведения файлов MP3/WMA ..... | 13 |
| О файлах MP3 .....                           | 13 |
| О файлах WMA .....                           | 14 |
| Обслуживание .....                           | 14 |
| Извлечение устройства .....                  | 14 |
| Технические характеристики .....             | 15 |
| Поиск и устранение неисправностей .....      | 15 |
| Информация об ошибках/Сообщения .....        | 17 |

## Подготовка

### Диски, которые можно воспроизводить на данном устройстве

На данном устройстве можно воспроизводить диски CD-DA (диски CD-TEXT) и диски CD-R/CD-RW (файлы MP3/WMA (стр. 13)).

| Тип диска  | Этикетка                                                                          |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| CD-DA      |  |
| MP3<br>WMA |  |

## Отмена режима DEMO

Вы можете отменить отображение демонстрационного дисплея, который включается при выключении устройства.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
На дисплее отображается меню установок.
- 2 Несколько раз нажмите кнопку выбора для вызова на дисплей индикации DEMO.**
- 3 Поворачивайте ручку управления для выбора DEMO-OFF.**
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
Установка закончена, дисплей возвращается в обычный режим приема/воспроизведения.

## Установка показаний времени на часах

В часах используется 24-часовая цифровая индикация.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
На дисплее отображается меню установок.
- 2 Несколько раз нажмите кнопку выбора для вызова на дисплей индикации CLOCK-ADJ.**
- 3 Нажмите (SEEK) +.**  
На дисплее отображается мигающая индикация часов.
- 4 Поворачивайте ручку управления для установки показаний часов и минут.**  
Для перемещения курсора нажмите (SEEK) -/+.
- 5 После установки показаний минут нажмите кнопку выбора.**  
Установка показаний времени закончена, часы включены.

Чтобы вызвать на дисплей показания времени, нажмите (DSPL). Для возврата к предыдущим показаниям дисплея нажмите (DSPL) еще раз.

### Подсказка

С помощью услуги, предоставляемой RDS (стр. 9), вы можете автоматически установить показания времени на часах.

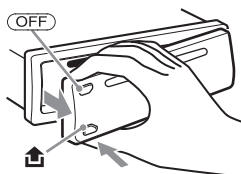
## Снятие передней панели

В целях защиты от кражи вы можете снять с устройства переднюю панель.

### Предупредительный сигнал

Если вы повернули ключ зажигания в положение OFF и не сняли с устройства переднюю панель, в течение нескольких секунд подается предупредительный звуковой сигнал. Сигнал подается, только если используется встроенный усилитель.

- 1 **Нажмите и удерживайте** **OFF** .  
Устройство выключается.
- 2 **Нажмите** , **затем снимите переднюю панель на себя.**

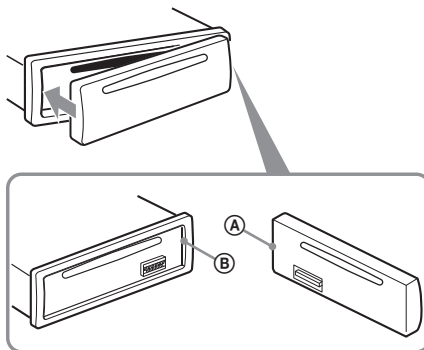


### Примечания

- Не роняйте переднюю панель, не кладите на нее и экран дисплея тяжелые предметы.
- Не допускайте нагревания передней панели, не допускайте, чтобы на нее попадала вода. Не оставляйте переднюю панель на приборной панели или задней полке припаркованного автомобиля.

## Установка передней панели

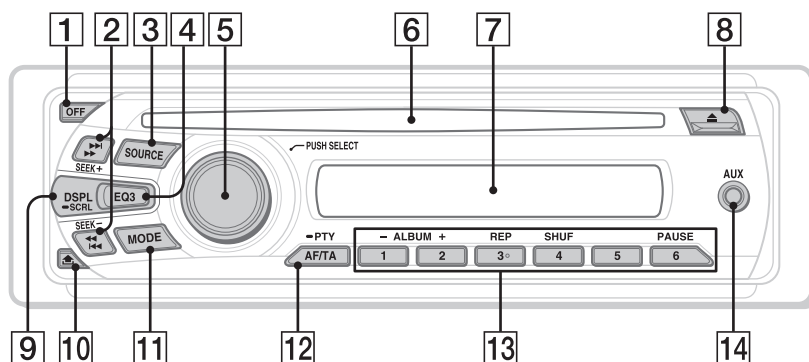
Вставьте часть **(A)** передней панели в часть **(B)** устройства, как указано на рисунке, затем слегка нажмите на левую сторону панели до щелчка.



### Примечание

Ничего не кладите на внутреннюю поверхность передней панели.

## Основное устройство



В разделе указано расположение элементов управления и рекомендации относительно выполнения основных действий.

Подробнее см. на указанных страницах.

### 1 Кнопка OFF

Выключение; остановка воспроизведения.

### 2 Кнопки SEEK +/- CD:

Пропуск трека (нажать); пропуск нескольких треков (нажать, затем в течение 1 сек. нажать еще раз и удерживать); быстрый переход к треку назад/вперед (нажать и удерживать).

#### Радио:

Автоматическая настройка на станции (нажать); поиск станции вручную (нажать и удерживать).

### 3 Кнопка SOURCE

Включение; смена источника (радио/CD/AUX).

### 4 Кнопка EQ3 стр. 11

Выбор типа эквалайзера (XPLD, VOCAL, EDGE, CRUISE, SPACE, GRAVITY, CUSTOM или OFF).

### 5 Ручка управления/кнопка выбора стр. 10, 11

Регулировка громкости (поворачивать); выбор установки (нажать и поворачивать).

### 6 Слот для диска

Вставьте диск (стороной с этикеткой вверх), воспроизведение начинается.

### 7 Окно дисплея

### 8 Кнопка ▲ (извлечь)

Извлечение диска.

### 9 Кнопка DSPL/SCRL стр. 8, 10

Просмотр информации на дисплее (нажать); просмотр информации на дисплее в режиме бегущей строки (нажать и удерживать).

- 10** Кнопка  (отсоединение передней панели) стр. 5
- 11** Кнопка **MODE** стр. 8  
Выбор радиодиапазона (FM/MW/LW).
- 12** Кнопка **AF (альтернативные частоты)/ TA (дорожные сообщения)/ PTY (тип программы)** стр. 9  
Выбор функции RDS: AF и TA (нажать); PTY (нажать и удерживать).
- 13** **Номерные кнопки**  
**CD:**  
① / ② : **ALBUM** –/+ (во время воспроизведения файлов MP3/WMA)  
Пропуск альбома (нажать); пропуск нескольких альбомов (нажать и удерживать).  
③ : **REP\*** стр. 10  
④ : **SHUF** стр. 10  
⑥ : **PAUSE**  
Сделать паузу во время воспроизведения.  
Для отмены нажмите кнопку еще раз.  
**Радио:**  
Настройка на предварительно установленные станции (нажать); сохранение настроек на станции в памяти устройства (нажать и удерживать).
- 14** **Гнездо входа AUX** стр. 12  
Подключение портативного аудиоустройства.

\* Во избежание повреждения диска перед загрузкой/извлечением диска отсоедините USB-устройство.

## Радио

### Сохранение настроек и настройка на радиостанции

#### Предупреждение

Если вы настраиваете радио во время управления автомобилем, то во избежание аварийной ситуации пользуйтесь функцией BTM (память оптимальной настройки).

#### Автоматическое сохранение настроек на радиостанции – BTM

- 1 Нажимайте (SOURCE) для вызова на дисплей индикации TUNER.**  
Для выбора нужного диапазона нажимайте (MODE). Вы можете выбрать диапазоны FM1, FM2, FM3, MW или LW.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
На дисплее отображается меню установок.
- 3 Нажимайте кнопку выбора для вызова на дисплей индикации BTM.**
- 4 Нажмите (SEEK) +.**  
Устройство запоминает станции в порядке возрастания частоты вещания и заносит в ячейки памяти, соответствующие номерным кнопкам.  
После того, как очередная станция занесена в память, подается звуковой сигнал.

#### Сохранение настроек на радиостанции вручную

- 1 Если вы настроили радиоприемник на станцию, которую хотите сохранить, нажмите и удерживайте номерную кнопку (1 – 6) до тех пор, пока на дисплее не отобразится индикация MEMORY.**

##### Примечание

Если вы сохраните настройку на другую станцию под номером уже занятой номерной кнопки, настройка на предыдущую станцию удаляется.

##### Совет

Если вы сохраняете станцию RDS, установка AF/TA так же сохраняется (стр. 9).

#### Настройка на станции, сохраненные в памяти

- 1 Выберите диапазон, затем нажмите номерную кнопку (1 – 6).**

#### Автоматическая настройка

- 1 Выберите диапазон, затем нажмите (SEEK) +/- для поиска станции.**  
Когда устройство настроилось на прием станции, сканирование диапазона прекращается. Повторяйте действие до тех пор, пока нужная станция не будет найдена.

#### Совет

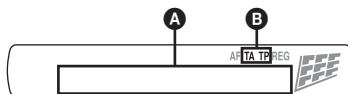
Если вы знаете частоту станции, передачи которой хотите прослушать, нажмите и удерживайте (SEEK) +/- для установки приблизительной частоты, затем нажмите (SEEK) +/- для точной настройки на нужную станцию (настройка вручную).

## RDS

### Обзор

Радиостанции диапазона FM, предоставляющие услуги RDS (система передачи данных по радио), вместе с сигналами обычных радиопрограмм передают неразличимую на слух цифровую информацию.

### Показания на дисплее



- A** Частота\*1 (название станции), предварительно присвоенный номер, часы, данные RDS  
**B** TA/TP\*2

\*1 При приеме станции RDS на дисплее слева от индикации частоты отображается значок \*.

\*2 Во время передачи дорожных сообщений на дисплее отображается мигающая индикация TA. При приеме подобной станции загорается индикация TP.

Чтобы изменить показания на дисплее **A**, нажмите (DSPL).

### Сервисы RDS

Устройство автоматически обеспечивает такие сервисы RDS, как:

#### AF (Альтернативные частоты)

Выбор и возврат к приему сигналов станции, передающей самый сильный сигнал. С помощью этой функции вы можете слушать одну и ту же программу на протяжении длительной поездки, не настраивая радиоприемник на прием этой станции вручную.

#### TA (Дорожные сообщения)/TP (Дорожные программы)

Прием текущих дорожных сообщений/программ. Устройство переходит на прием экстренных сообщений и прерывает работу выбранного источника звука.

#### PTY (Настройка на станции по типу программы)

Отображение на дисплее информации о типе принимаемой программы. Поиск программы по вашему выбору.

#### CT (Данные о времени)

Сервис CT в передачах RDS передает установки времени.

#### Примечания

- В зависимости от страны/региона не все функции RDS могут быть доступны.
- RDS может не работать, если сигнал слишком слабый или принимаемая станция не транслирует данные RDS.



## Настройка AF и TA

### 1 Нажимайте (AF/TA) для вызова на дисплей нужной установки.

| Выберите   | Чтобы                       |
|------------|-----------------------------|
| AF-ON      | включить AF и выключить TA. |
| TA-ON      | включить TA и выключить AF. |
| AF, TA-ON  | включить и AF и TA.         |
| AF, TA-OFF | выключить и AF и TA.        |

## Сохранение настроек на радиостанции RDS с установками AF и TA

Вы можете предварительно сохранить настройки на станции RDS вместе с установками AF/TA.

Если используете функцию BTM, сохраняются только станции RDS с теми же установками для AF/TA.

Если выполняете настройку вручную, вы можете предварительно сохранить как настройки на станции RDS, так и настройки на станции без RDS с установками AF/TA для каждой станции.

### 1 Выберите установку AF/TA, затем сохраните настройку на станцию в памяти, используя функцию BTM, или вручную.

## Прием срочных сообщений

Если включена функция AF или TA, прием срочных сообщений автоматически прерывает работу текущего источника звука.

### Совет

Если вы настраиваете громкость во время прослушивания дорожного сообщения, установка уровня громкости сохраняется в памяти устройства и используется для прослушивания последующего дорожного сообщения независимо от обычного уровня громкости.

## Прослушивание одной региональной программы – REG

Когда функция AF включена: в соответствии с заводскими настройками данного устройства прием возможен только в определенном регионе, поэтому переключение на другую региональную станцию с более сильной частотой не выполняется.

При выезде за пределы области приема определенной региональной программы во время приема FM-радио выберите в меню настройки установку REG-OFF (стр. 12).

### Примечание

Эта функция не работает в Великобритании и некоторых других регионах.

## Функция местной привязки (только для Великобритании)

Эта функция позволяет настраиваться на прием других местных станций в данном регионе, даже если они не занесены в память приемника под номерными кнопками.

### 1 Во время приема в диапазоне FM нажмите номерную кнопку (1 – 6), для которой запрограммирована местная станция.

### 2 Не более чем через 5 секунд еще раз нажмите номерную кнопку местной станции.

Повторяйте процедуру, пока не будет найдена местная радиостанция.

## Выбор PTY

### 1 Во время прослушивания FM-радио нажмите и удерживайте (AF/TA) (PTY).



Если станция передает данные PTY, на дисплее отображается индикация названия типа текущей программы.

### 2 Нажимайте (AF/TA) (PTY) для вызова на дисплей названия нужного типа программы.

### 3 Нажмите (SEEK) +/-.

Устройство начинает поиск радиостанции, транслирующей программу заданного типа.

## Типы программ

**NEWS** (новости), **AFFAIRS** (текущие события), **INFO** (информация), **SPORT** (спорт), **EDUCATE** (образование), **DRAMA** (театр), **CULTURE** (культура), **SCIENCE** (наука), **VARIED** (разнообразное содержание), **POP M** (поп-музыка), **ROCK M** (рок-музыка), **EASY M** (легкая музыка), **LIGHT M** (легкая классическая музыка), **CLASSICS** (классическая музыка), **OTHER M** (иная музыка), **WEATHER** (погода), **FINANCE** (финансы), **CHILDREN** (детские программы), **SOCIAL A** (социальные проблемы), **RELIGION** (религия), **PHONE IN** (звонки в студию), **TRAVEL** (путешествия), **LEISURE** (отдых), **JAZZ** (джаз), **COUNTRY** (кантри), **NATION M** (национальная музыка), **OLDIES** (песни прошлых лет), **FOLK M** (фольклор), **DOCUMENT** (документальные программы)

### Примечание

Вы не можете использовать данную функцию в странах/регионах, где PTY-данные недоступны.

## Автоматическая установка показаний времени на часах – CT

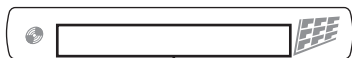
### 1 Выберите в меню установок установку CT-ON (стр. 11).

### Примечания

- Функция CT может не работать, даже если принимает радиостанция, передающая сигналы системы RDS.
- Возможны различия между показаниями времени, установленными с использованием функции CT, и реальным временем.

## CD-проигрыватель

### Информация на дисплее



Название трека\*<sup>1</sup>, Название диска/Имя исполнителя\*<sup>1</sup>, Имя исполнителя\*<sup>1</sup>, Номер альбома\*<sup>2</sup>, Название альбома\*<sup>1</sup>, Номер трека/Время, прошедшее с начала воспроизведения, Часы

\*<sup>1</sup> Отображается информация CD TEXT, MP3/WMA.

\*<sup>2</sup> Номер альбома отображается на дисплее только при смене альбома.

Чтобы изменить показания дисплея, нажмите **(DSPL)**.

#### Совет

Информация, отображаемая на дисплее, различается в зависимости от модели устройства, типа диска, формата записи и установок. Подробнее о файлах MP3/WMA см. стр. 13.

### Повторное воспроизведение и воспроизведение в произвольном порядке

**1** Во время воспроизведения нажимайте **(3) (REP)** или **(4) (SHUF)** для вызова на дисплей нужной установки.

| Выберите           | Для воспроизведения             |
|--------------------|---------------------------------|
| <b>↶ TRACK</b>     | трека повторно.                 |
| <b>↶ ALBUM*</b>    | альбома повторно.               |
| <b>SHUF ALBUM*</b> | альбома в произвольном порядке. |
| <b>SHUF DISC</b>   | диска в произвольном порядке.   |

\* При воспроизведении аудиофайлов MP3/WMA.

Для возврата к обычному воспроизведению выберите установку **↶ OFF** или **SHUF OFF**.

## Другие функции

### Изменение установок звука

#### Настройка звуковых характеристик – BAL/FAD/SUB

Вы можете настроить баланс, фэйдер и громкость сабвуфера.

**1** Нажимайте на кнопку выбора для вызова на дисплей индикации **BAL**, **FAD** или **SUB**.

Индикации на дисплее изменяются в следующей последовательности:

**LOW**\*<sup>1</sup> → **MID**\*<sup>1</sup> → **HI**\*<sup>1</sup> → **BAL** (левый-правый) → **FAD** (фронт.-тыл.) → **SUB** (громкость сабвуфера)\*<sup>2</sup> → **AUX**\*<sup>3</sup>

\*<sup>1</sup> Если активирован эквалайзер (стр. 11).

\*<sup>2</sup> Если для аудиовыхода выбрана установка **SUB-OUT** (стр. 11).

\*<sup>3</sup> Если включено устройство, подключенное к гнезду **AUX** (стр. 12).

**2** Поворачивайте ручку управления для регулировки выбранного параметра.

Через 5 сек. установка выполнена, дисплей возвращается к обычному режиму приема/воспроизведения.

## Регулировка кривой эквалайзера – EQ3

С помощью установки CUSTOM в меню EQ3 вы можете настроить эквалайзер в соответствии со своими пожеланиями.

- 1 Выберите источник, затем нажимайте на кнопку (EQ3) для выбора CUSTOM.**
- 2 Нажимайте на кнопку выбора для вызова на дисплей индикации LOW, MID или HI.**
- 3 Поворачивайте ручку управления для настройки выбранного параметра.**  
Уровень громкости регулируется в диапазоне от –10 дБ до +10 дБ с шагом 1 дБ.



Повторите действия п.п. 2 и 3 для настройки кривой эквалайзера.

Чтобы восстановить заводские установки кривой эквалайзера, нажмите и удерживайте кнопку выбора до того, как установка будет закончена.

Через 5 сек. установка выполнена, дисплей возвращается к обычному режиму приема/воспроизведения.

### Совет

Вы можете настроить другие типы эквалайзера.

## Меню установок – SET

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
На дисплее отображается меню установок.
- 2 Нажимайте кнопку выбора для вызова на дисплей нужного элемента перечня меню.**
- 3 Для выбора нужной установки поворачивайте регулятор громкости (например, ON или OFF).**
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку выбора.**  
Установка выполнена, дисплей возвращается к обычному режиму приема/воспроизведения.

### Примечание

В зависимости от источника и установок, элементы перечня меню, отображаемые на дисплее, различаются.

Вы можете выбрать установки для следующих параметров меню установок (подробнее см. на указанных стр.):

---

**CLOCK-ADJ** (коррекция показаний времени)  
(стр. 4)

---

**CT** (установка показаний времени)  
Активация функции CT: ON, OFF (стр. 8, 9).

---

**BEEP**  
Активация звукового сигнала: ON, OFF.

---

**AUX-A\*1**  
Активация дисплея на устройстве, подключенном к гнезду AUX: ON, OFF (стр. 12).

---

**A.OFF** (Auto Off)  
Автоматическое отключение через нужный промежуток времени после выключения устройства: NO, 30S (секунд), 30M (минут), 60M (минут).

---

**SUB/REAR\*1**  
Переключение аудиовыхода: SUB-OUT (сабвуфер), REAR-OUT (усилитель).

---

**DEMO** (демонстрационный режим)  
Активация демонстрационного режима: ON, OFF.

---

**DIM** (диммер)  
Изменение яркости дисплея: ON, OFF.

---

**M.DSPL** (визуальное сопровождение)  
– ON: на дисплее отображаются подвижные шаблоны.  
– OFF: режим визуального сопровождения выключен.

---

**A.SCRL** (автоматическая прокрутка)  
Автоматическое отображение на дисплее данных, содержащих большое количество знаков, в режиме бегущей строки: ON, OFF.

---

**LOCAL** (режим местного поиска)  
– ON: настройка только на станции с сильным сигналом.  
– OFF: обычный режим настройки.

---

продолжение на следующей стр. →

### **MONO**\*<sup>2</sup> (прием в режиме моно)

Для улучшения качества приема передач FM-радио выберите монофонический режим приема: ON, OFF.

### **REG**\*<sup>2</sup>

Ограничение на прием в определенном регионе: ON, OFF (стр. 9).

### **LPF**\*<sup>3</sup> (фильтр низких частот)

Выбор граничной частоты сабвуфера: OFF, 55Hz, 85Hz, 120Hz.

### **LOUD** (тонкомпенсация)

Усиление звуков низких и высоких частот для прослушивания при низком уровне громкости: ON, OFF.

### **BTM** (стр. 8)

\*<sup>1</sup> Если устройство выключено.

\*<sup>2</sup> При приеме станций FM-радио.

\*<sup>3</sup> Если для аудиовыхода выбрана установка SUB-OUT.

## Использование дополнительного оборудования

### Внешнее аудиоустройство

Подключив дополнительное портативное аудиоустройство к гнезду входа AUX (стереоминигнездо) на устройстве, а затем просто выбрав это устройство в качестве источника воспроизведения, вы можете прослушивать записи через динамики автомобиля. Различия между уровнями громкости устройства и подключенного аудиоустройства регулируются. Выполните действия, указанные ниже.

### Подключение портативного аудиоустройства

- 1 Выключите портативное аудиоустройство.
- 2 Уменьшите уровень громкости на устройстве.
- 3 Подключите портативное аудиоустройство.



\* Используйте только прямой штекер.

### Регулировка уровня громкости

Перед прослушиванием отрегулируйте громкость каждого подключенного аудиоустройства.

- 1 Понижьте громкость на основном устройстве.
- 2 Нажимайте **(SOURCE)** для вызова на дисплей индикации AUX.  
После отображается индикация FRONT IN.
- 3 Включите воспроизведение на портативном аудиоустройстве на пониженной громкости.
- 4 Установите на основном устройстве обычный для вас уровень громкости.
- 5 Нажимайте на кнопку выбора для вызова индикации AUX, затем поворачивайте ручку управления для регулировки уровня входа (от -8 дБ до +18 дБ).

## Дополнительная информация

### Меры предосторожности

- Если ваш автомобиль был припаркован на солнце, то, прежде чем включить устройство, подождите некоторое время, чтобы оно остыло.
- Антенна, оборудованная электроприводом, выдвигается автоматически.

### Конденсация влаги

Если произошла конденсация влаги, выньте из устройства диск и подождите приблизительно один час, пока влага не испарится. В противном случае устройство не будет работать должным образом.

### Сохранение высокого качества звука

Будьте аккуратны, чтобы на устройство или диски не попадали капли жидкости.

### Примечания относительно дисков

- Не оставляйте диски в зоне действия прямых лучей солнца или около обогревательных приборов, например, воздухопроводов. Не оставляйте диски в автомобиле, припаркованном на не защищенном от солнца месте.
- Перед воспроизведением протирайте диски чистой салфеткой. Протирайте диск от центра диска к кромке. Не используйте для очистки дисков такие растворители, как бензин или ацетон, а также имеющиеся в продаже чистящие средства.
- Данное устройство предназначено для воспроизведения дисков, соответствующих стандарту Compact Disc (CD). Двусторонние диски (DualDisc) и некоторые музыкальные диски, кодированные по технологиям защиты авторских прав, не соответствуют стандарту Compact Disc (CD) и, таким образом, эти диски могут быть непригодны для воспроизведения на данном устройстве.
- **Диски, НЕПРИГОДНЫЕ для воспроизведения на данном устройстве**
  - Диски с наклейками или этикетками, а также диски, на поверхности которых имеются следы от клейкой ленты или бумаги. Воспроизведение таких дисков может стать причиной возникновения неисправностей или приведет к поломке диска.
  - Диски нестандартной формы (например, в виде сердца, квадрата, звезды). Попытка воспроизвести подобный диск может привести к поломке устройства.
  - Диски диаметром 8 см.

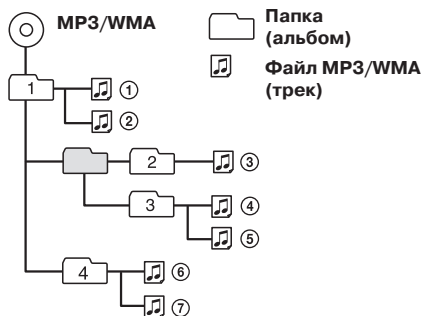


### Примечания относительно дисков CD-R/CD-RW

- Максимальное количество: (только CD-R/CD-RW)
  - папок (альбомов): 150 (включая корневую папку);
  - файлов (треков) и папок: 300 (если названия папок/имена файлов состоят из большого количества знаков, максимальное количество может быть меньше 300);

- знаков, отображаемых на дисплее в названии папки/имени файла: 32 (Joliet)/64 (Romeo).
- Если мультисессионный диск начинается с сессии CD-DA, то он распознается как диск CD-DA и треки, записанные в другие сессии, не воспроизводятся.
- **Диски, НЕПРИГОДНЫЕ для воспроизведения на данном устройстве**
  - CD-R/CD-RW с плохим качеством записи.
  - CD-R/CD-RW, записанные с помощью несовместимого записывающего устройства.
  - CD-R/CD-RW, не финализированные должным образом.
  - CD-R/CD-RW, отличные от записанных в формате музыкального CD или в формате MP3, соответствующем ISO9660 уровень 1/уровень 2 Joliet/Romeo или multi-session.

### Порядок воспроизведения файлов MP3/WMA



### О файлах MP3

- MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) — это формат сжатия музыкальных файлов. Выполняется сжатие аудиоданных CD примерно до 1/10 первоначального объема.
- ID3-теги версий 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 и 2.4 отображаются только для файлов MP3. Количество символов в ID3-тегах — 15/30 символов (версии 1.0 и 1.1) или 63/126 символов (версии 2.2, 2.3 и 2.4).
- При присвоении имени файлу MP3 убедитесь в том, что присвоили имени файла расширение .mp3.
- Во время воспроизведения или прокрутки файла MP3 с переменной скоростью передачи данных (VBR) данные о времени, прошедшем с начала воспроизведения, могут отображаться на дисплее некорректно.

#### Примечание

При воспроизведении файлов MP3 с высокой скоростью передачи данных, например, 320 kbps, звук может быть прерывистым.

## О файлах WMA

- WMA (Windows Media Audio) — это формат сжатия музыкальных файлов. Выполняется сжатие аудиоданных CD примерно до 1/22\* их первоначального объема.
- ID-тэг WMA состоит из 63 символов.
- При присвоении имени файлу WMA убедитесь в том, что присвоили имени файла расширение .wma.
- Во время воспроизведения или прокрутки файла WMA с переменной скоростью передачи данных (VBR) данные о времени, прошедшем с начала воспроизведения, могут отображаться на дисплее некорректно.

\* Только для 64 kbps.

### Примечание

Воспроизведение указанных ниже файлов WMA не поддерживается:

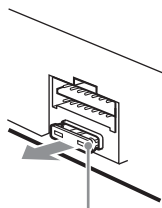
- файлы, созданные методом сжатия без потерь;
- файлы, записанные с использованием технологии защиты авторских прав.

В случае возникновения каких-либо вопросов или затруднений, касающихся устройства, разрешить которые с помощью этого руководства по эксплуатации не удалось, проконсультируйтесь у дилера фирмы Sony.

## Обслуживание

### Замена предохранителя

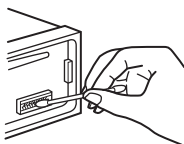
При замене предохранителя убедитесь, что новый предохранитель рассчитан на ту же силу тока, что и старый. Если предохранитель перегорел, проверьте подключение питания и замените предохранитель. Если после замены предохранитель снова перегорел, это может быть вызвано внутренней неисправностью устройства. В этом случае обратитесь к дилеру фирмы Sony.



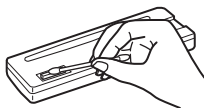
Предохранитель (10А)

### Очистка контактов

Устройство не будет работать должным образом, если контакты между устройством и съемной передней панелью загрязнились. В целях профилактики снимите панель управления (стр. 5) и с помощью ватной палочки, смоченной спиртом, протрите контакты. Протирая контакты, не прикладывайте усилий, иначе вы можете их повредить.



Основное устройство



Внутренняя сторона передней панели

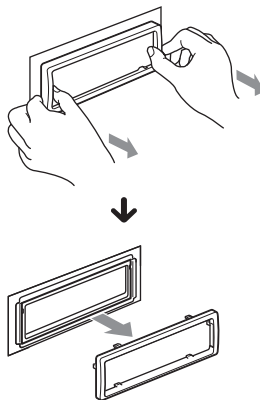
### Примечания

- В целях безопасности, прежде чем приступить к очистке контактов, выключите зажигание и выньте ключ из замка зажигания.
- Никогда не прикасайтесь пальцами к контактам. Не дотрагивайтесь до контактов металлическими предметами.

## Извлечение устройства

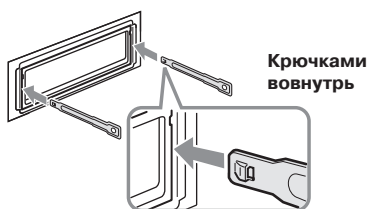
### 1 Снимите защитную рамку.

- 1 Снимите переднюю панель (стр. 5).
- 2 Возьмитесь за защитную рамку с двух сторон и снимите рамку.

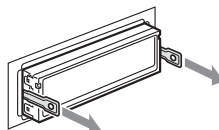


### 2 Извлеките устройство.

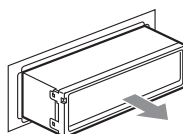
- 1 Одновременно вставьте оба демонтажных ключа до щелчка.



- 2 Потяните за ключи, чтобы выдвинуть устройство.



- 3 Выньте устройство из кронштейна.



## Технические характеристики

### Тюнер

#### FM

Диапазон настройки: 87,5 — 108,0 МГц

Разъем антенны: Разъем внешней антенны

Промежуточная частота: 150 кГц

Используемая чувствительность: 10 дБф

Избирательность: 75 дБ при 400 кГц

Отношение сигнал/шум: 70 дБ (моно)

Разделение: 40 дБ на 1 кГц

Частотный диапазон: 20 — 15,000 Гц

#### MW/LW

Диапазон настройки:

MW: 531 — 1,602 кГц

LW: 153 — 279 кГц

Разъем антенны: Разъем внешней антенны

Промежуточная частота: 25 кГц

Чувствительность: MW: 26 мВ, LW: 45 мВ

### CD-проигрыватель

Отношение сигнал/шум: 120 дБ

Частотный диапазон: 10 — 20,000 Гц

Коэффициент детонации: Ниже измеряемого уровня

### Усилитель

Выход: Выходы динамиков

Номинальное сопротивление динамика: 4 — 8 Ом

Максимальная выходная мощность: 45 Вт × 4 (4 Ом)

### Общие

Выходы:

Разъем аудиовыхода (фронтальный/тыловой, переключаемый)

Разъем управления питания реле антенны

Разъем управления питания усилителя

Входы:

Разъем входа дистанционного управления

Разъем входа антенны

Гнездо входа AUX (стереоминигнездо)

Регуляторы тембра:

Низкие: ±10 дБ на 60 Гц (XPL0D)

Средние: ±10 дБ на 1 кГц (XPL0D)

Высокие: ±10 дБ на 10 кГц (XPL0D)

Требования к питанию: Автомобильный аккумулятор постоянного тока 12 В (отрицательное заземление)

Габариты: Прибл. 178 × 50 × 179 мм (ш × в × г)

Размеры посадочного гнезда: Прибл. 182 × 53 × 162 мм (ш × в × г)

Масса: Прибл. 1,2 кг

Прилагаемые аксессуары:

Набор для монтажа и подсоединения (1 компл.)

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

- В печатных платах не использовались галогенизированные огнестойкие сплавы.
- Галогенизированные огнестойкие сплавы не использовались при изготовлении корпуса.
- Для изготовления упаковочных материалов использовалась бумага.

## Поиск и устранение неисправностей

Этот список поможет в решении проблем, с которыми вы можете столкнуться при эксплуатации устройства.

Прежде чем приступить к изучению списка, убедитесь в том, что подключения выполнены правильно, а выполняемые действия соответствуют указанным в данном руководстве.

### Общие

**К устройству не поступает питание.**

Проверьте подключения или предохранитель.

**Не выдвигается антенна с электроприводом.**

Антенна не оборудована реле.

**Нет звука.**

Для фейдера (FAD) выбрана установка, отличная от установки для системы из двух динамиков.

**Нет предупредительного звукового сигнала.**

- Звуковой сигнал отменен (стр. 11).
- Подключен дополнительный усилитель мощности, и вы не используете встроенный усилитель.

**Удалены данные, сохраненные в памяти устройства.**

Был отсоединен провод питания или аккумулятор, или подключение выполнено неправильно.

**Удалены данные предустановленных радиостанций и показаний времени на часах.**

**Перегорел предохранитель.**

**Постоянные шумы при повороте ключа в замке зажигания.**

Неправильно подключены провода к дополнительному разъему питания автомобиля.

**Во время воспроизведения или приема радиостанции включается демонстрационный режим.**

Если выбрана установка DEMO-ON и на протяжении 5 минут никакие действия не выполняются, включается демонстрационный режим.

→ Выберите установку DEMO-OFF (стр. 11).

**Исчезает индикация с дисплея, или индикация на дисплее не отображается.**

- Для диммера выбрана установка DIM-ON (стр. 11).
- Индикация на дисплее исчезает, если вы нажали и удерживали кнопку (OFF).
- Нажмите и удерживайте кнопку (OFF) на устройстве, пока на дисплее не появится индикация.
- Загрязнились контакты (стр. 14).

**Не работает функция Auto Off.**

Устройство включено. Функция Auto Off активируется после выключения устройства.

→ Выключите устройство.

продолжение на следующей стр. →

## Прием радиопередач

**Не удается настроить тюнер на прием.  
Звук сопровождается помехами.**

- Неправильное подключение.
  - Подключите провод управления питания электроприводной антенны (синий) или дополнительный провод питания (красный) к проводу питания усилителя автомобильной антенны (только если ваш автомобиль оборудован встроенной FM/MW/LW-антенной на заднем/боковом стекле).
- Проверьте подключение автомобильной антенны.
- Если автоматическая антенна не выдвигается, проверьте подключение провода управления питания антенны.

**Не удается настроиться на предустановленную станцию.**

- Сохраните в памяти устройства правильную частоту настройки.
- Слишком слабый сигнал.

**Не удается выполнить автоматическую настройку.**

- Выбрана неправильная установка для режима местного поиска.
  - Слишком частые остановки во время поиска: Выберите установку LOCAL-ON (стр. 11).
  - Поиск продолжается даже после того, как станция была обнаружена. Выберите установку LOCAL-OFF (стр. 11).
- Слишком слабый сигнал.
  - Проведите настройку вручную.

**Во время приема станции FM-радио на дисплее мигает индикация ST.**

- Тщательнее настройте тюнер.
- Слишком слабый сигнал
  - Выберите установку MONO-ON (стр. 11).

**Программа FM-радио, передаваемая в стереорежиме, слышна в режиме моно.**

Устройство находится в режиме монофонического приема.

→ Выберите установку MONO-OFF (стр. 11).

## RDS

**После нескольких секунд прослушивания включается функция SEEK.**

Станция не передает данные TP или передает слишком слабый сигнал.

→ Отключите функцию TA (стр. 9).

**Нет дорожных сообщений.**

- Включите функцию TA (стр. 9).
- Станция не транслирует дорожные сообщения, хотя и относится к типу TP.
  - Настройтесь на другую станцию.

**При включении функции PTY отображается индикация - - - - -.**

- Радиостанция не является станцией RDS.
- Данные RDS не принимаются.
- Станция не указывает тип программы.

## Воспроизведение CD

**Не удается вставить диск.**

- Другой диск уже вставлен.
- Диск был с усилием вставлен в слот проигрывателя другой стороной или неправильно.

**Не удается воспроизвести диск.**

- Диск поврежден или загрязнен.
- Вы используете диск CD-R/CD-RW, не предназначенный для воспроизведения звука (стр. 13).

**Не удается воспроизвести файлы MP3/WMA.**

Диск несовместим с форматом и версией MP3/WMA (стр. 13).

**Для начала воспроизведения файлов MP3/WMA требуется больше времени.**

Для начала воспроизведения указанных ниже дисков требуется больше времени:

- диски с записями, имеющими сложную структуру записи;
- диски, записанный в системе Multi Session;
- диски с возможностью добавления данных.

**Не выполняется прокрутка информации на дисплее.**

- Данные дисков с очень большим количеством знаков могут не воспроизводиться в режиме бегущей строки.
- Для A.SCR.L выбрана установка OFF.
  - Выберите установку A.SCR.L-ON (стр. 11).
  - Нажмите и удерживайте кнопку (DSPL) (SCR.L).

**Пропуски звука.**

- Неправильный монтаж устройства.
  - Установите устройство под углом менее 45° в устойчивой части автомобиля.
- Диск поврежден или загрязнен.

**Не удается извлечь диск.**

Нажмите на кнопку ▲ (извлечь) (стр. 6).



---

## Информация об ошибках/ Сообщения

---

### ERROR

- Диск загрязнен или установлен стороной для воспроизведения вверх.  
→ Протрите диск, правильно вставьте диск.
- В устройство загружен диск без записей.
- По некоторым причинам воспроизвести диск нельзя.  
→ Загрузите другой диск.
- Нажмите  для извлечения диска.

### FAILURE

Неправильно подключены динамики/усилители.  
→ Для проверки подключения данной модели устройства см. прилагаемое руководство по установке/подключению.

### L. SEEK +/-

Во время автоматической настройки включен режим местного поиска.

### NO AF

Для выбранной в данный момент станции не используется альтернативная частота.

→ Нажмите кнопку  +/-, пока мигает название программной услуги. Устройство начнет поиск другой частоты с такими же данными PI (программная идентификация). (На дисплее отображается индикация PI SEEK.)

### NO MUSIC

На диске нет музыкального файла.  
→ Загрузите музыкальный CD-диск в устройство.

### NO NAME

Нет данных о названии/имени диска/альбома/исполнителя/трека.

### NO TP

Устройство будет продолжать поиск доступной станции TP.

### OFFSET

Неисправность устройства.  
→ Проверьте подключения. Если сообщение об ошибке не исчезло с экрана дисплея, проконсультируйтесь у дилера фирмы Sony.

### PUSH EJECT

Диск не извлекается.  
→ Нажмите на кнопку  (извлечь) (стр. 6).

### READ

Устройство считывает информацию обо всех треках и альбомах на диске.  
→ Подождите, пока считывание не будет окончено, воспроизведение начинается автоматически.  
В зависимости от структуры диска, считывание может занимать больше минуты.

### или

Во время выполнения быстрой прокрутки назад или вперед диск установлен на начало или конец записей, дальнейшее перемещение по диску невозможно.

### « — »

Значок не может быть отображен на дисплее данного устройства.

---

Если указанные способы не помогли устранить неисправность, проконсультируйтесь у дилера фирмы Sony.

Если в связи с неисправностями, возникшими при воспроизведении CD-диска, вы обращаетесь в ремонтную мастерскую, возьмите с собой диск, при прослушивании которого были обнаружены неисправности.

Зарегистрируйте ваше устройство на сайте по адресу:

**[www.sony-europe.com/myproducts](http://www.sony-europe.com/myproducts)**